

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 37 (1947)
Heft: 26

Artikel: Die Landschaft um Nidau
Autor: Balmer, P.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-646589>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DIE LANDSCHAFT UM NIDAU

Es gibt im ganzen Bernbiet keine zweite Landschaft, die innert einem Menschenalter ihr Aussehen so gründlich verändert hat, wie die, in der Schloss und Stadt Nidau liegen. Vor dem Abschluss der ersten Juragewässerkorrektion, also vor 1878, war das Schloss eine ausgesprochene Wasserburg und das Städtchen ein richtiges «Wassernest». Die alten Stadtpläne und Stiche aus vergangenen Tagen geben darüber beredtes Zeugnis, und auch das heimatkundliche Schrifttum, das, durch den grossen Albrecht Haller inspiriert, in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts eine grosse Blütezeit erlebte, weiss darüber viel Anschauliches und Hübsches zu erzählen.

So schrieb, um nur einen herauszuheben — der Berner Johann Friedrich Sinner in seiner «Voyage historique et pittoresque» (1785) über Nidau:

«Schloss und Stadt Nidau, am Ausfluss der Zihl aus dem See gelegen, verdienen, geschaut zu werden. Von hier aus hat der Maler Aberli ein Bild aufgenommen, mit dem er einen so grossen Erfolg erzielte.

«Nidau ist eine kleine Stadt, deren Bewohner sich durch den Handel bereichern.» (Sinner denkt dabei an den damals so regen Handelsverkehr auf der Zihl, an den heute nur noch die sog. «Leinenpfade» längs des Flusspfades erinnern — mundartlich «Leime- oder Lymepfad» — auf denen wirklich mancher als «Zihschlepper» von Meienried bis in den See sein Brot mühselig verdient hat, was aber mehr

müde Knochen als «Bereicherung» eingetragen haben mag!)

«Wir sehen hier zahlreiche Wassergräben, eine Zugbrücke, liebliche Gärten und Alleen auf allen Seiten. Die Zihl, die an Nidaus Mauern vorbeifliest, der Ausblick auf den See, gehören zum Schönsten, was das Auge sehen mag. Ein Landschaftsmaler fände hier die schönsten Motive.»

«Dieser Erdenfleck gleicht wenig einer Schweizerlandschaft; man wähnt sich eher nach Holland versetzt mit seiner Moorlandschaft, seinen prächtigen Wiesen, seinen schiffbaren Kanälen ...»

Also berichtet Johann Rudolf von Sinner. Wenn er die nidausische Landschaft mit einer holländischen vergleicht, so übertreibt er durchaus nicht. Denn neben der Hauptzihl entströmen dem See zahlreiche «Kleinzihl», die alle schiffbar waren, die, netztartig miteinander verbunden, das Schloss vom Städtchen trennten und dieses letztere, zahlreiche Inselchen bildend, alseitig umschlossen. Die wichtigsten Kleinzihl waren die Vogelstauden —, die Badstuben —, die Stadtgraben- und die Gerberzihl.

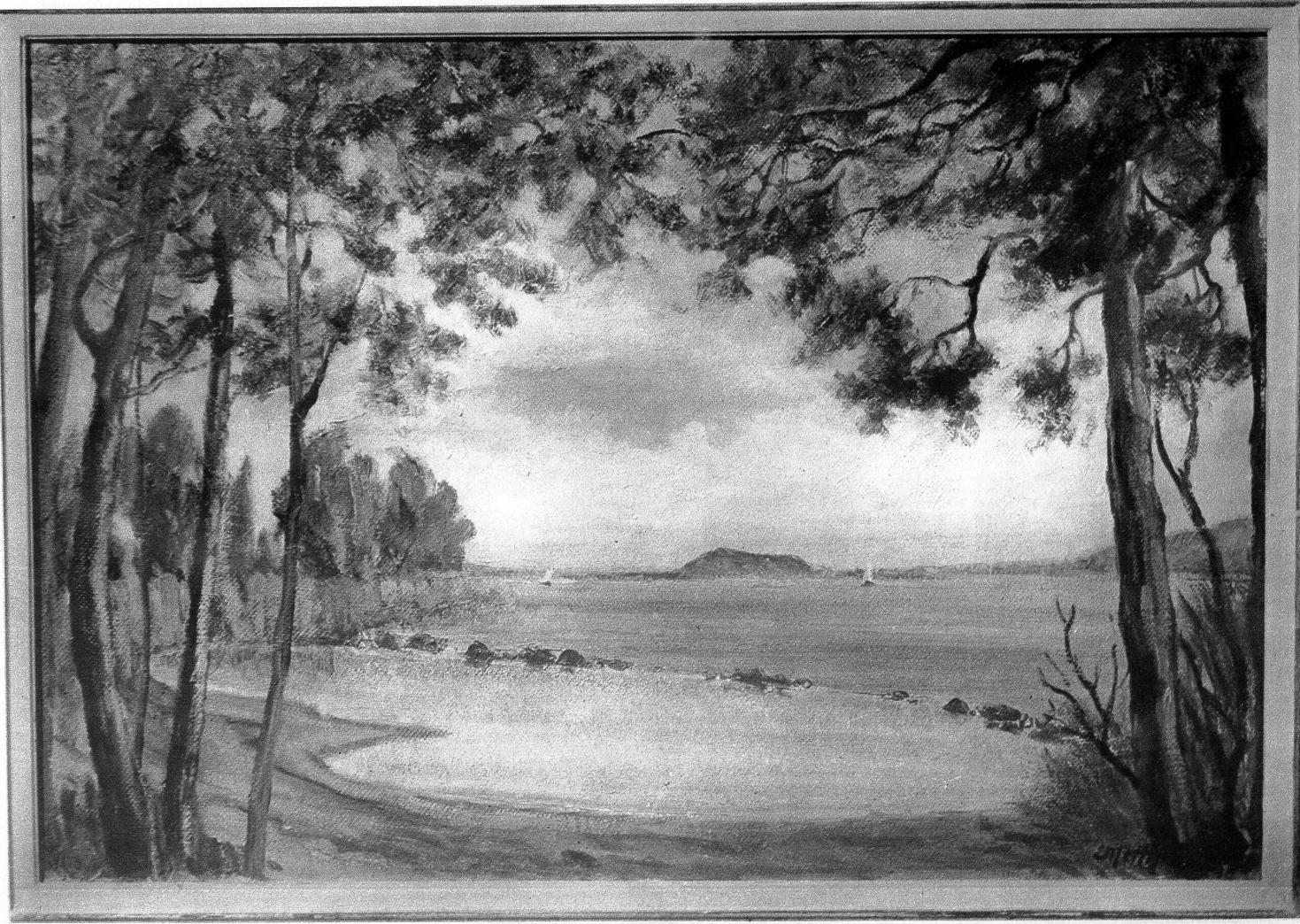
Von diesem Wasserzauber ist heute bis auf die Grosszihl alles verschwunden. Infolge der Tieferlegung des Sees verschlammten die alten Wasserläufe, und etliche unter ihnen erlebten mit der baulichen Entwicklung der Stadtgemeinde das gleiche Schicksal wie anderwärts die Bollwerke der Städte: die einstigen Wasserwege wurden zu Strassenzügen

und Quartierwegen ausgebaut. Noch erinnern einige Strassennamen an die alten Zeiten, so die Weiermattstrasse, der Wiern- und Knett-nauweg; so auch der Standort des Johann Rudolf-Schneider-Denkmales, der heute noch «auf dem Inseli» geheissen ist.

Wenn vorhin von einem «Wasserzauber» die Rede war, so ist das keineswegs ironisch zu verstehen. Denn da sind wir mit dem Berner Sinner vollständig einig, der mit uns sagen würde, dass Nidau durch die Juragewässerkorrektion an malerischem Reiz viel verloren hat, woraus man neuerdings erkennt, dass jedes Werk, auch das grosszügigste und vortrefflichste, seine Schattenseiten hat, die man eben in Kauf nehmen muss. Wie sollte sonst etwas Grosses entstehen können!

So ganz alles ging doch nicht verloren. Die beiden ansehnlichen Wasserläufe der Zihl und des Aarekanals, wo die klaren Wasser so gemächlich dahinziehen, beide von Bäumen umsäumt, von Fruchtbäumen der Kanal, von Weiden und Eschen die Zihl, bieten Ersatz für die einstigen nidausischen Wasserzauber, nicht nur für das Auge, das etwa fragen mag: Wann, zu welcher Tages- und Jahreszeit, ist es wohl am schönsten an der Zihl, am Kanal? Auch das Herz und Gemüt, ja sogar der Verstand kommt auf seine Rechnung, der uns, die wir einem gar hitzigen Völkerstamm zugehören, durch die ruhig dahinziehenden Wasser ins Gewissen redet: Gelassen! Ruhig! Was frommt alles Jagen, Hosten und Hadern! Chi va piano va sano!

P. Balmer.



Unter den Bäumen am Seeufer von Emil Methez